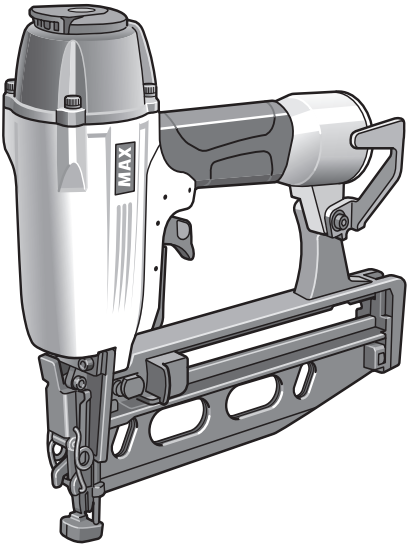
NF565/16(CE)
16 GA DYKKERPISTOL



BETJENINGS- OG VEDLIGEHOLDELSESMANUAL

DANSK

ADVARSEL **FØR BRUG AF DETTE VÆRKTØJ BØR DENNE MANUAL LÆSES FOR AT SIKRE OVERHOLDELSE AF SIKKERHEDSADVARSLER OG INSTRUKTIONER. OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER SAMMEN MED VÆRKTØJET TIL FREMTID REFERENCE.**

DEFINITIONER AF SIGNALORD

ADVARSEL: Angiver en potentielt farlig situation som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

FORSIGTIG: Angiver en potentielt farlig situation som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK: Fremhæver væsentlige informationer.

BETJENINGS- OG VEDLIGEHOLDELSESMANUAL

INDEKS

1. GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER.....2
2. SIKKERHEDSADVARSEL 3
3. SPECIFIKATIONER OG TEKNISKE DATA 6
4. LUFTFORSYNING OG TILSLUTNINGER.....7
5. INSTRUKTIONER TIL BETJENING 7
6. VEDLIGEHOLDELSE 10
7. OPBEVARING.....10
8. FEJLFINDING/REPARATION 10

ADVARSEL **FØR DU BRUGER DETTE VÆRKTØJ, BØR DU LÆSE DENNE MANUAL FOR AT SIKRE, AT DU OVERHOLDER SIKKERHEDSADVARSLER OG INSTRUKTIONER.**
OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER SAMMEN MED VÆRKTØJET TIL FREMTID REFERENCE.

1. GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

ADVARSEL

LÆS ALLE SIKKERHEDSADVARSLER OG ALLE INSTRUKTIONER.

Hvis advarsler og instruktioner ikke følges, kan det resultere i ulykker med dødelig udgang. **Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.**

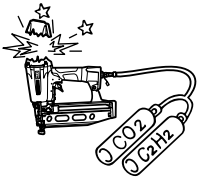
1. **BRUG SIKKERHEDSBRILLER ELLER BESKYTTELSESBRILLER**
Der er altid fare for øjnene på grund af risikoen for støv, som blæses op af udblæsningsluften, eller en hæfteklamme, der kommer flyvende på grund af forkert håndtering af værktøjet. Af disse årsager skal man altid bruge briller eller beskyttelsesbriller ved betjening af værktøjet.
Arbejdsgiveren og/eller brugeren skal sikre, at der bruges korrekt øjenbeskyttelse. Øjenbeskyttelsesudstyr skal overholde kravene i American National Standards Institute, ANSI Z87.1 (Rådets direktiv 89/686/EØF af 21. DEC. 1989) og give frontal og sideværts beskyttelse.
Arbejdsgiveren er ansvarlig for håndhævelse af brugen af øjenbeskyttelsesudstyr for brugeren af værktøjet og alle andre personer på arbejdsstedet.
BEMÆRK: Briller uden sidebeskyttelse og ansigtsskærm alene giver ikke tilstrækkelig beskyttelse.

2. HØREVÆRN KAN VÆRE NØDVENDIGT I VISSE MILJØER
Da arbejdsbetingelserne kan omfatte udsættelse for høje støjniveauer, der kan give høreskade, skal arbejdsgiveren og brugeren sikre, at eventuelt nødvendigt høreværn leveres og bruges af operatøren og andre på arbejdsstedet.

3. HOLD HÆNDER OG KROP PÅ AFSTAND AF AFFYRINGSHULLET
Ved ladning og brug af værktøjet må hverken en hånd eller nogen anden del af kroppen komme inden for værktøjets affyringsområde. Det er meget farligt at ramme hænder eller krop ved en fejl.

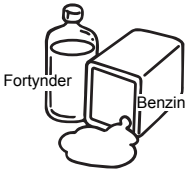
4. MÅ IKKE BRUGES PÅ STILLADSER OG STIGER
Brug ikke elektrisk hæfteværktøj, som er forsynet med anordninger til kontaktaktivering eller kontinuerlig kontaktaktivering på stilladser og stiger.

2. SIKKERHEDSADVARSEL



1. BRUG IKKE ANDEN KRAFTKILDE END EN TRYKLUFTKOMPRESSOR
Værktøjet er beregnet til at fungere med trykluft. Betjen ikke værktøjet ved at bruge anden højtryksgas, brændbar gas (f.eks. oxygen, acetylen osv.), da der er fare for eksplosion. Af denne grund må der absolut ikke anvendes andet end en trykluftkompressor til at drive værktøjet.

2. BETJENING INDEN FOR DET KORREKTE TRYKLUFTOMRÅDE
Værktøjet er beregnet til betjening inden for et trykluftområde på 5 til 7 bar (70 til 100 p.s.i.).
Trykket skal justeres efter den type arbejde, der skal udføres. Værktøjet må aldrig betjenes, når driftstrykket overstiger 8,3 bar (120 p.s.i.).
Tilslut aldrig værktøjet til trykluft, der potentielt kan overstige 13,8 bar (200 p.s.i.), da værktøjet kan sprænge.



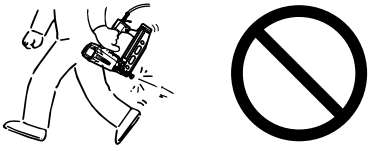
3. BETJEN IKKE VÆRKTØJET I NÆRHEDEN AF BRÆNDBARE STOFFER
Betjen aldrig værktøjet i nærheden af brændbare stoffer (f.eks. fortynder, benzin osv.). Flygtige dampe fra disse stoffer kan blive trukket ind i kompressoren og blive komprimeret sammen med luften, og dette kan forårsage en eksplosion.

4. BRUG ALDRIG VÆRKTØJET I EN EKSPLOSIV ATMOSFÆRE
Gnister fra værktøjet kan antænde atmosfæriske gasser, støv eller andre brændbare stoffer.

5. BRUG ALDRIG EN FORKERT SAMMENKOBLING
Tilkoblingen på værktøjet må ikke være under tryk, når trykluften er frakoblet. Hvis der anvendes en forkert fitting, kan værktøjet være ladet med luft efter frakobling, og det kan derfor affyre en hæfteklamme, når luftforsyningen er frakoblet, hvilket kan forårsage kvæstelser.

6. FRAKOBL LUFTFORSYNINGEN, OG TØM MAGASINET, NÅR VÆRKTØJET IKKE ER I BRUG
Frakobl altid luftforsyningen fra værktøjet, og tøm magasinet, når anvendelsen er afsluttet eller afbrudt, når værktøjet er uden opsyn, flyttes til et andet arbejdssted, justeres, adskilles eller repareres, og når en fastsiddende hæfteklamme fjernes.

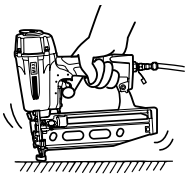
7. UNDERSØG STRAMNINGEN AF SKRUERNE
Løse eller forkert isatte skruer eller bolte kan forårsage ulykker og beskadigelse af værktøjet, når det tages i brug. Undersøg, og kontroller, at alle skruer og bolte er stramme og korrekt isat før betjening af værktøjet.



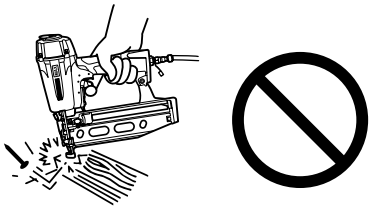
8. BERØR IKKE AFTRÆKKEREN, MEDMINDRE DU VIL AFFYRE EN HÆFTEKLAMME
Når luftforsyningen er sluttet til værktøjet, må du aldrig berøre aftrækkeren, medmindre du vil affyre en hæfteklamme ind i materialet. Det er farligt at gå rundt med værktøjet med trukket aftrækker, og denne og tilsvarende handlinger bør undgås.

9. LAD ALDRIG AFFYRINGSHULLET PEGE MOD DIG SELV ELLER ANDRE
Hvis affyringshullet peger mod personer, kan der ske alvorlige ulykker ved affyring ved en fejltagelse. Sørg for, at affyringshullet ikke peger mod personer ved tilslutning og frakobling af slangen, påfyldning eller udtagning af hæfteklammer eller tilsvarende handlinger.

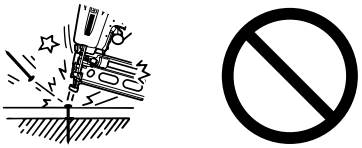
10. BRUG SPECIFICEREDE HÆFTEKLAMMER (SE SIDE 6)
Brug af andre hæfteklammer end de specificerede kan bevirke fejl på værktøjet. Sørg for kun at bruge de specificerede hæfteklammer ved anvendelse af værktøjet.



11. PLACER AFFYRINGSHULLET KORREKT MOD MATERIALETS OVERFLADE
Hvis affyringshullet i spidsen ikke placeres korrekt, kan det forårsage, at en hæfteklamme flyver op, hvilket er meget farligt.



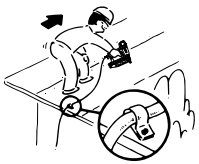
12. AFFYR IKKE HÆFTEKLAMMER I NÆRHEDEN AF KANTER OG HJØRNER PÅ ARBEJDSMATERIALET OG TYNDT MATERIALE
Arbejdsmaterialet kan måske splittes, og hæfteklammen kan flyve og ramme nogen.



13. AFFYR IKKE HÆFTEKLAMMER OVEN PÅ ANDRE HÆFTEKLAMMER
Affyring af hæfteklammer oven på andre hæfteklammer kan forårsage refleksion af hæfteklammer, hvilket kan give personskader.

14. FJERNELSE AF HÆFTEKLAMMER EFTER AFSLUTTET ARBEJDE
Hvis hæfteklammer efterlades i magasinet efter afslutning af arbejdet, er der risiko for en alvorlig ulykke før genoptagelse af arbejdet, hvis værktøjet håndteres skødesløst, eller ved tilslutning af en luftkobling. Derfor skal alle hæfteklammer, der er tilbage i magasinet, altid fjernes efter afslutning af arbejdet.

15. TJEK HYPPIGT KONTAKTUDLØSERMEKANISMENS FUNKTION, HVIS DU SKAL BRUGE VÆRKTØJ AF KONTAKTUDLØSERTYPEN
Brug ikke værktøjet, hvis udløseren ikke fungerer korrekt, da der kan affyres en hæfteklamme ved et uheld. Omgå ikke korrekt betjening af kontaktudløsermekanismen.



16. BRUG AF VÆRKTØJET UDEN FOR ELLER PÅ ET HÆVET OMRÅDE
Ved fastgørelse af tage eller tilsvarende skrå overflader startes fastgørelsen med den nederste del, hvorefter du arbejder dig opad. Baglæns fastgørelse er farlig, da du kan miste fodfæstet.
Fastgør slangen på et sted i nærheden af det område, hvor du skal affyre hæfteklammer. Der kan ske ulykker, hvis der trækkes i slangen ved et uheld, eller den hænger fast.

17. BRUG ALDRIG VÆRKTØJET, HVIS NOGEN DEL AF VÆRKTØJETS KONTROLFUNKTIONER (f.eks. AFTRÆKKER, KONTAKTARM) IKKE FUNGERER, ER FRAKOBLET, ÆNDRET ELLER IKKE FUNGERER KORREKT

18. **AFFYR ALDRIG VÆRKTØJET UD I LUFTEN**
Herved undgås fare ved fritflyvende hæfteklammer og kraftig belastning af værktøjet.

19. **ANTAG ALTID, AT VÆRKTØJET INDEHOLDER HÆFTEKLAMMER**

20. **BETRAGT VÆRKTØJET SOM ET ARBEJDSREDSKAB**

21. **BRUG DET IKKE FOR SJOV**

22. **FYLD ALDRIG HÆFTEKLAMMER PÅ VÆRKTØJET, NÅR NOGEN AF BETJENINGSFUNKTIONERNE (f.eks. AFTRÆKKER, KONTAKTARM) ER AKTIVERET**

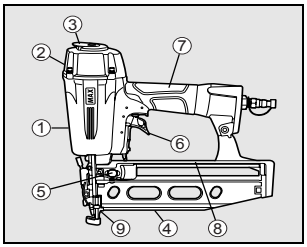
23. **VED BORTSKAFFELSE AF MASKINEN ELLER DENS DELE SKAL DE RELEVANTE NATIONALE REGLER FØLGES**

VÆR GENERELT FORSIGTIG I TILLÆG TIL DE ANDRE ADVARSLER I DENNE MANUAL

- **Brug ikke værktøjet som hammer.**
- **Bær altid værktøjet i håndgrebet, og hold det aldrig i luftslangen.**
- **Værktøjet må kun anvendes til det formål, det er beregnet til.**
- **Manipuler aldrig med kontrolfunktionerne, og fjern dem aldrig (f.eks. AFTRÆKKER, KONTAKTARM)**
- **Opbevar værktøjet på et tørt sted uden for børns rækkevidde, når det ikke er i brug.**
- **Brug ikke værktøjet uden sikkerhedsadvarselsmærkaten.**
- **Modificer ikke værktøjet uden godkendelse fra MAX CO., LTD.**

3. SPECIFIKATIONER OG TEKNISKE DATA

1. NAVN PÅ DELE



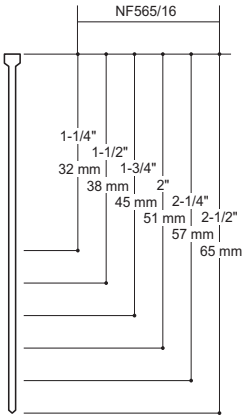
① Ramme
② Cylinderhætte
③ Udblæsningsport
④ Magasin
⑤ Skubbeenhedens låsetrykknap
⑥ Aftrækker
⑦ Greb
⑧ Advarselsmærkat
⑨ Affyringshul

2. VÆRKTØJSSPECIFIKATIONER

PRODUKTNR.	**NF565/16**
HØJDE	284 mm (11-3/16")
BREDDE	95 mm (3-3/4")
LÆNGDE	297 mm (11-11/16")
VÆGT	1,5 kg (3,4 lbs)
ANBEFALET DRIFTSTRYK	5 til 7 bar (70 til 100 p.s.i.)
PÅFYLDNINGSKAPACITET	110 Søm
LUFTFORBRUG	1,3 ℓ ved 7 bar (0,045 ft^3 ved 100 p.s.i.) driftstryk

* Maskinen er kompakt designet for at forbedre vægtbalancen under brug.

3. DYKKERSPECIFIKATIONER



Trådmål: 16
<1,4 mm>

VÆRKTØJETS LUFTKOBLINGER:

Dette værktøj bruger et 1/4" N.P.T. hanstik. Den indvendige diameter skal være 7 mm (0,28") eller større. Koblingen skal kunne udtømme værktøjets lufttryk, når det frakobles luftforsyningen.

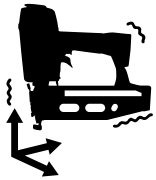
ANBEFALET DRIFTSTRYK:

5 til 7 bar (70 til 100 p.s.i.). Vælg driftstrykket inden for dette område for den bedste ydelse.

OVERSTIG IKKE 8,3 bar (120 p.s.i.).

4. TEKNISKE DATA

❶ **STØJ**
A-vægtet enkelt lydeffektniveau
NF565/16------ LWA, 92,3 dB
A-vægtet enkelt lydudsendelses lydtryksniveau ved arbejdsstation
NF565/16------ LpA, 84,2 dB
Disse værdier er fastlagt og dokumenteret i overensstemmelse med EN12549 : 1999.

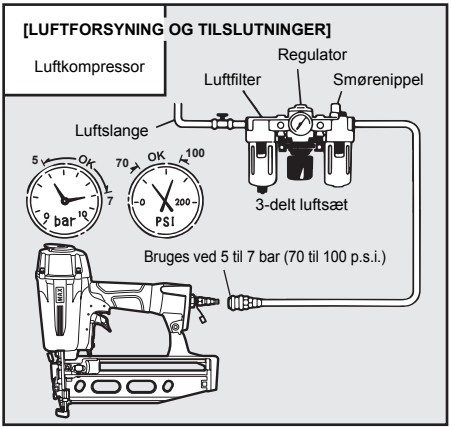


❷ **VIBRATION**
Vibrationskarakteristisk værdi
= 3,5 m/s^2
Disse værdier bestemmes og dokumenteres i overensstemmelse med ISO 8662-11.
Denne værdi er en værktøjsrelateret karakteristisk værdi, der ikke repræsenterer påvirkningen af hånd-arm-systemet, når værktøjet er i brug. Indflydelse på hånd-arm-systemet ved brug af værktøjet afhænger for eksempel af gribekraften, kontakttrykkraften, arbejdsretningen, justeringen af netforsyningen, arbejdsstykket og arbejdsstykkeunderstøttelsen.

5. ANVENDELSER
* Dør- og vinduesrammer
* Krydsfiner, dekorationsplader og andet interiør
* Panelsamling og dæklister
* Undergulv
* Samling af møbler, inkl. skuffer, skabsbagsider, blindsamling og andre afsluttende arbejder
* Skabssamling

4. LUFTFORSYNING OG TILSLUTNINGER

ADVARSEL



KOBLINGER: Installer et hanstik på værktøjet, som er frit flydende og som vil slippe lufttrykket fra værktøjet, når det kobles fra forsyningskilden.

SLANGER: Slangen har en minimum indvendig diameter på 6 mm (1/4") og en maksimum længde på ikke mere end 5 meter (17").
Forsyningsslangen skal indeholde en kobling, der kan give en "hurtig afbrydelse" fra hanstikket på værktøjet.

FORSYNINGSKILDE: Brug kun ren, reguleret trykluft som forsyningskilde til værktøjet.

3-DELT LUFTSÆT (luftfilter, regulator, smørenippel):
Se VÆRKTØJSSPECIFIKATIONER, når du skal indstille det korrekte driftstryk for værktøjet.

BEMÆRK:
Et filter hjælper med at give den bedste ydelse og minimalt slid på værktøjet, fordi snavs og vand i luftforsyningen er hovedårsagerne til slid på værktøjet.
Hyppig, men ikke overdreven, smøring er nødvendig for at give den bedste drift. Olie, der tilføres gennem luftledningsforbindelsen, vil smøre de indvendige dele.

5. INSTRUKTIONER TIL BETJENING

Læs afsnittet "GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER","SIKKERHEDSADVARSEL"

1. FØR BETJENING
Check følgende før betjening.

1. Brug sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller.
2. Tilslut ikke luftforsyningen.
3. Undersøg stramningen af skruerne.
4. Kontroller, om kontaktarmen og aftrækkeren bevæger sig jævnt ved betjening.
5. Tilslut luftforsyningen.
6. Check for luftlækage. (Værktøjet må ikke have luftlækage).
7. Hold på værktøjet uden finger på aftrækkeren, og skub derefter kontaktarmen mod arbejdsstykket. (Værktøjet må ikke arbejde).
8. Hold værktøjet med kontaktarmen fri af arbejdsstykket, og træk i aftrækkeren. (Værktøjet må ikke arbejde).
9. Frakobl luftforsyningen.

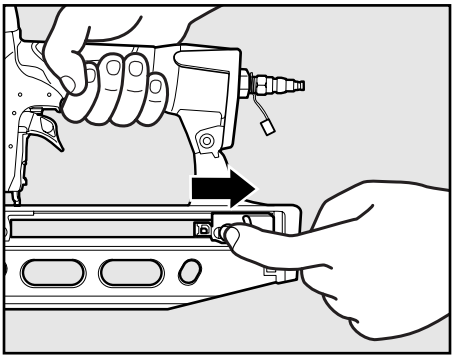
ADVARSEL

2. BETJENING
Brug sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller. Der er altid fare for øjnene på grund af risikoen for støv, som blæses op af udblæsningsluften, eller en hæfteklamme, der kommer flyvende på grund af forkert håndtering af værktøjet. Af disse årsager skal man altid bruge briller eller beskyttelsesbriller ved betjening af værktøjet.
Arbejdsgiveren og/eller brugeren skal sikre brug af korrekt øjenbeskyttelse. Øjenbeskyttelsesudstyr skal overholde kravene i Rådets direktiv 89/686/EEC af 21. DEC. 1989 (American National Standards Institute, ANSI Z87.1) og give frontal og sideværts beskyttelse.
Arbejdsgiveren er ansvarlig for håndhævelse af brugen af øjenbeskyttelsesudstyr for brugeren af værktøjet og alle andre personer på arbejdsstedet.
BEMÆRK: Briller uden sidebeskyttelse og ansigtsskærm alene giver ikke tilstrækkelig beskyttelse.

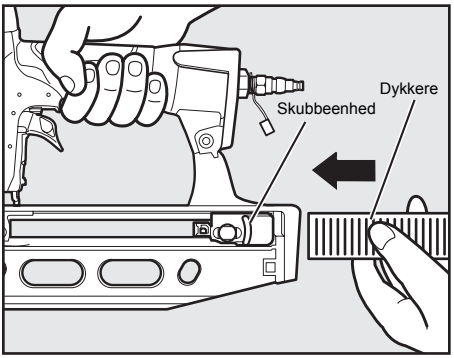
ADVARSEL

Hold hænder og krop væk fra affyringshullet ved affyring af hæfteklammer på grund af risikoen for at ramme hænder eller krop ved en fejltagelse.

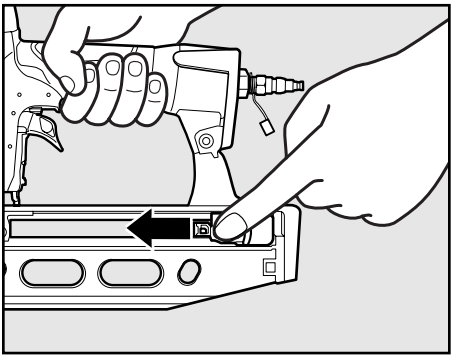
DYKKERPÅFYLDNING



① Træk skubbeenheden tilbage til "låst" position



② Indsæt dykkerne i magasinet



③ Tryk på skubbeenhedens låseknap og træk skubbeenheden tilbage.

TEST AF BETJENING

❶ Juster lufttrykket til 5 bar (70 p.s.i.), og tilslut luftforsyningen.
❷ Tryk kontaktarmen mod arbejdsstykket uden at røre ved aftrækkeren.
Udløs aftrækkeren (værktøjet skal affyre hæfteklammen).
❸ Træk i aftrækkeren med værktøjet væk fra arbejdsstykket. Tryk derefter kontaktarmen mod arbejdsstykket. (Værktøjet skal affyre hæfteklammen).
❹ Juster lufttrykket til det mindst mulige svarende til længden af hæfteklammen og arbejdsstykkets hårdhed.

LUFTSLANGETILSLUTNING
Tilslut luftpatronen til luftstikket.

ADVARSEL

Ved tilslutning af luftpatronen må affyringsudgangen ikke pege på nogen del af din krop eller en anden person, og aftrækkeren må ikke berøres.

AFFYRING AF HÆFTEKLAMMER

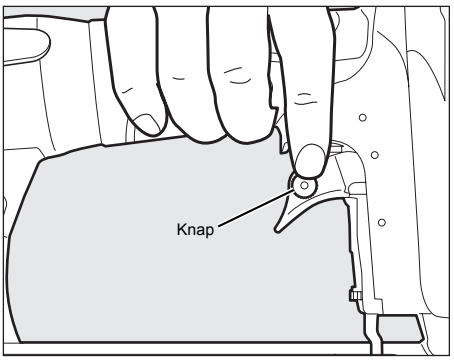
BEMÆRK:
Værktøjet afsendes med SEKVENTIEL UDLØSNING valgt.

SEKVENTIEL UDLØSNING
Den sekventielle udløsning kræver, at operatøren holder værktøjet mod arbejdsstykket, før der trækkes i aftrækkeren. Dette gør præcis placering af hæfteklammen nemmere, f.eks. ved indramning, skrå dykkere og samling af kasser.
Den sekventielle udløsning giver mulighed for præcis placering af hæfteklammer uden mulighed for at affyre endnu en hæfteklamme ved rekyl som beskrevet under "Kontaktudløser".
Værktøjet med sekventiel udløsning har en positiv sikkerhedsfordel, da det ikke ved et uheld kan affyre en hæfteklamme, hvis det får kontakt med arbejdsstykket eller andet, mens operatøren holder aftrækkeren trukket.

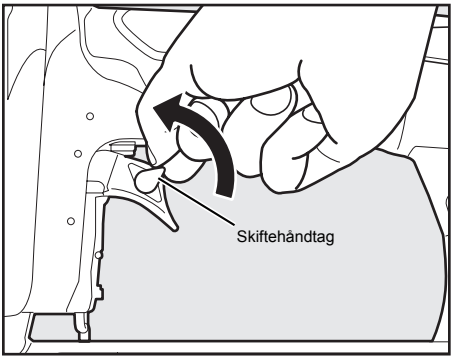
Skift fra SEKVENTIEL UDLØSNING til KONTAKTUDLØSNING

ADVARSEL

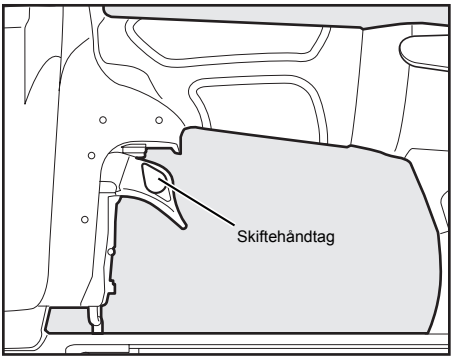
Du skal ALTID frakoble luftforsyningen, før du skifter udløsermetode.



① Tryk på knappen på aftrækkeren.



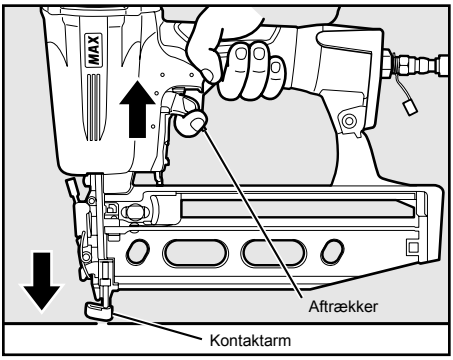
② Drej skiftegrebet i pilens retning.



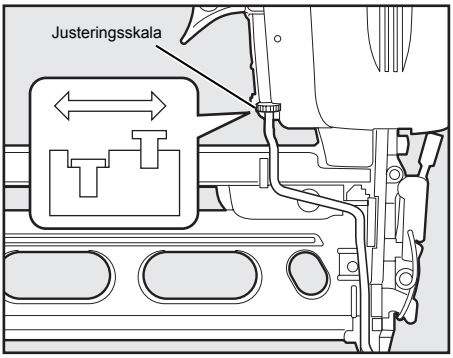
③ Indstil skiftehåndtaget som vist ovenfor.

KONTAKTUDLØSER

Den almindelige betjeningsprocedure for "kontaktudløserværktøjer" er, at operatøren bringer værktøjet i kontakt med arbejdsstykket for at aktivere udløsermekanismen, så der affyres en hæfteklamme, hver gang der er kontakt med arbejdsstykket.
Alle trykluftværktøjer giver rekyl ved affyring af hæfteklammer. Værktøjet kan give tilbageslag ved udløsning, og hvis det ved et uheld får kontakt med arbejdsstykket igen med aftrækkeren fortsat aktiveret (fingeren holder fortsat aftrækkeren trukket), kan der affyres en uønsket anden dykker.



SKALA TIL JUSTERING AF AFFYRINGSDYBDE

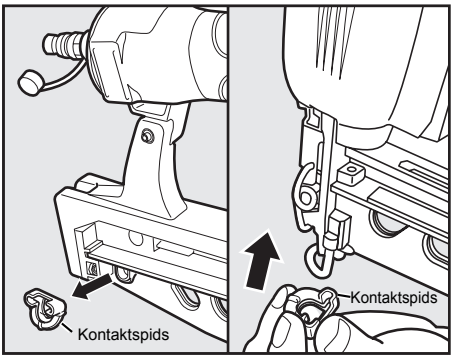


ADVARSEL

Sørg ALTID for at frakoble luftforsyningen før indstilling af justeringsskalaen.

① Hvis justering er nødvendig, frakobles luftforsyningen.
② Se figuren angående den retning, som skalaen skal drejes i.
③ Tilslut luftforsyningen igen.

KONTAKTSPIDSEN

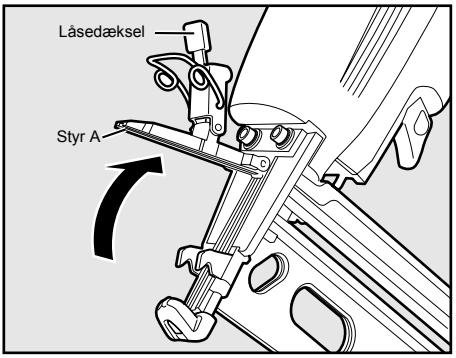


ADVARSEL

Sørg ALTID for at frakoble luftforsyningen før indstilling af kontaktspidsen.
Indstil kontaktspidsen øverst på kontaktarmen ved affyring af dykkere ind i blødt materiale.

Brug kontaktspidsen på bagsiden af magasinet efter behov.

FJERNELSE AF FASTSIDDENDE DYKKERE



ADVARSEL

Frakobl ALTID luftforsyningen før fjernelse af fastsiddende dykkere.

① Kobl luftslangen fra.
② Fjern dykkersættet fra magasinet.
③ Åbn låsedækslet og træk det op for at åbne styr A.
④ Fjern blokeringen af dykkere i styret med en tynd jernpind eller en fladbladet skruetrækker.
⑤ Luk styr A og låsedækslet.

6. VEDLIGEHOLDELSE

❶ **PRODUKTIONSÅR**
Dette produkt er forsynet med et produktionsnummer på den nederste del af grebet på hovedenheden. De to første cifre i nummeret angiver produktionsåret.

(Eksempel)
0 8 8 2 6 0 3 5 D
└
År 2008

❷ **AFFYR IKKE DYKKERMASKINEN, NÅR DEN ER TOM**
❸ **BRUG ET 3-DELT LUFTSÆT**
Hvis du ikke bruger et 3-delt luftsæt, kan der komme fugt og snavs fra kompressoren direkte ind i værktøjet. Dette giver rust og slid, og resultatet er dårlig funktion. Slangen mellem luftsæt og værktøj må ikke være længere end 5 m, idet en længere slange vil resultere i en reduktion af lufttrykket.
❹ **BRUG ANBEFALET OLIE**
Der bør anvendes velocite- eller turbine-olie til smøring af værktøjet. Ved afslutning af brug skal der kommes 2 til 3 dråber olie i luftindsugningen med en oliesprøjte. (Anbefalet olie: ISO VG32)
❺ **KONTROLLER OG VEDLIGEHOLD DAGLIGT ELLER FØR BRUG**

ADVARSEL

Frakobl luftforsyningen, og tøm magasinet ved kontrol eller vedligeholdelse af værktøjet.

(1) Tøm luftslangefilteret og kompressoren
(2) Hold smøremekanismen fyldt i luftsættet i 3 dele
(3) Rengør filterelementet i luftsættet i 3 dele
(4) Stram alle skruer

7. OPBEVARING

❶ Når værktøjet ikke er i brug i en længere periode, skal ståldelene påføres en tynd belægning af smøreolie, så de ikke ruster.
❷ Opbevar ikke værktøjet på et koldt sted. Opbevar værktøjet på et varmt sted.
❸ Når værktøjet ikke er i brug, bør det opbevares på et varmt og tørt sted. Hold det uden for børns rækkevidde.
❹ Alle kvalitetsværktøjer kræver service eller udskiftning af dele på grund af slid ved normal brug.

8. FEJLFINDING/REPARATION

Fejlfinding og/eller reparation må kun udføres af MAX CO., LTD. godkendte distributører eller andre specialister.

- Indholdet i denne manual kan ændres uden varsel af hensyn til forbedringer.
- Specifikationer og design af produkter i denne manual kan ændres uden varsel på grund af vores løbende indsats for at forbedre kvaliteten af vores produkter.

MAX CO.,LTD.

MAX EUROPE BV
Antennestraat 45
1322AH Almere The Netherlands
Phone: +31-36-546-9669
FAX: +31-36-536-3985

wis.max-ltd.co.jp/int/ (GLOBALT websted)
www.max-europe.com (EUROPÆISK websted)

120402-00/03